

IS-SUR-TILLE

Circuit PMR



IS-SUR-TILLE



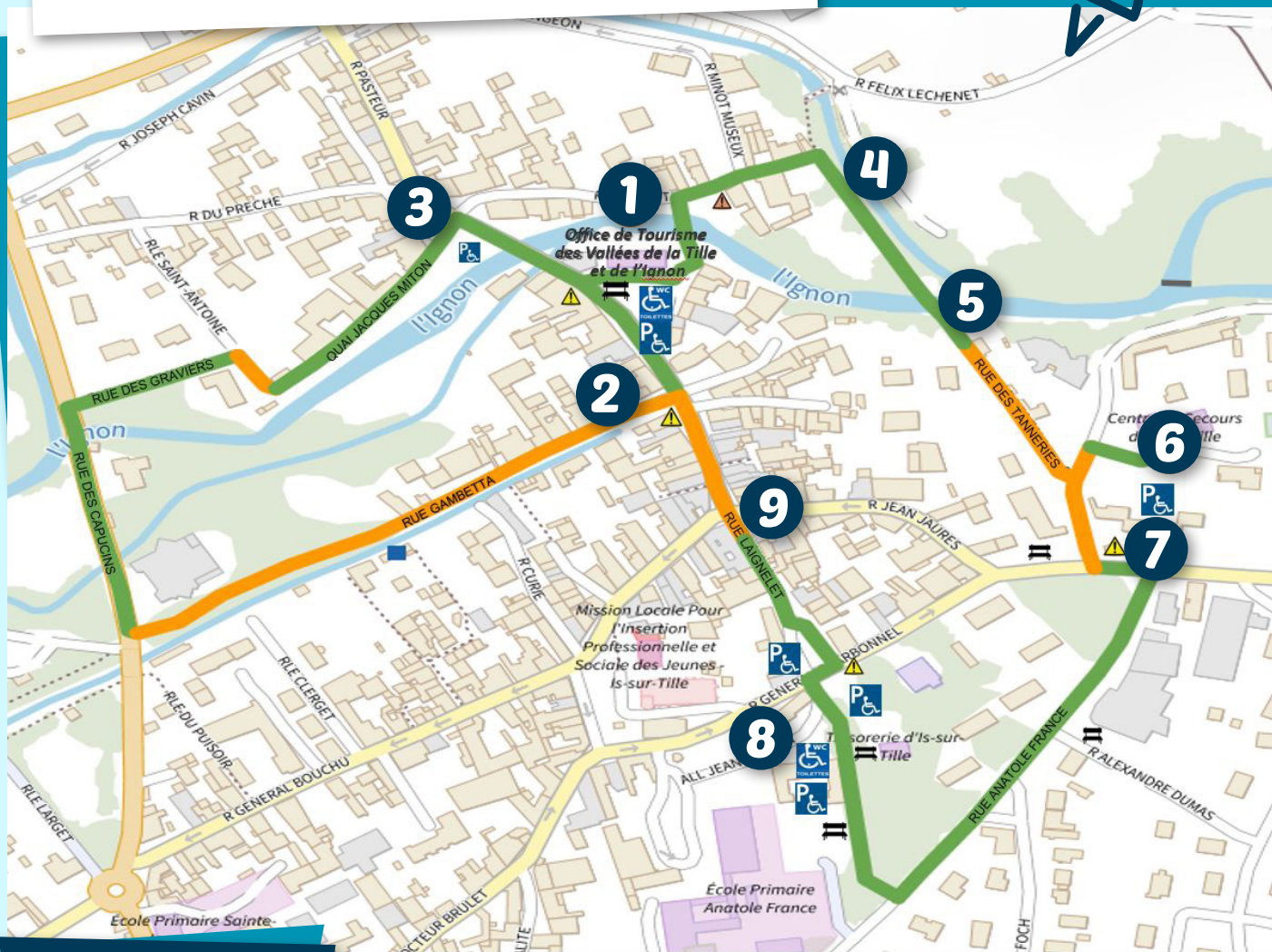
2,1km



1h30

Visites guidées de l'été : réservation à l'Office de tourisme.

Summer guided tour : reservation at the tourist office.



LÉGENDE / KEY



: Parking
Car park



: Traversée piétonne avec circulation dense
Pedestrian crossing with heavy traffic



: Circuit (dénivelé <3%)
Way (elevation gain <3%)



: Toilettes
Toilets



: Absence de trottoirs
Lack of pavement



: Bancs
Benches



: Circuit (dénivelé 3 - 5%)
Way (elevation gain 3 - 5%)

1 Office de tourisme (anciennes Halles)

Construites en 1312 sous Philippe Le Bel, les halles furent démolies en 1866 puis reconstruites. Le bâtiment a été rénové en 2008.

The tourist office was an old market place built in 1312 under the reign of Philippe le Bel.

2 Hôpital (en face du 9, rue Gambetta)

Cet hospice pour les malades les plus pauvres fut créé par Jacquette-Marie Nicolas en 1709. En 1930, la municipalité acheta le domaine de la Tour, situé au bord de l'ignon sur le site d'un château médiéval disparu, et l'hôpital fut transféré dans ce lieu.

The house in front of N° 9 Gambetta street used to be an hospital for poor people, created in 1709.

Bief des Courtines. Ce bief est mentionné pour la première fois au XIIe s., mais la date exacte et son mode de construction ne sont pas connus. Des lavoirs jalonnent le cours du bief. Son nom provient de son parcours, qui va d'une portion de remparts (ou courtine) à une autre.

This millstream was first mentioned in 12th C. There is some wash houses along it. Its name comes from its way which goes from a rampart's part (or courtine) to another.

3 Les moulins

Le bief a servi à alimenter plusieurs moulins.

The river has been diverted to provide additional power to watermills.

Place Jean-Durant et rue du Prêche. Autrefois appelée la place des Gravieres (ou Gravière), sans doute en raison des graviers que les habitants venaient extraire de la rivière, c'était un lieu de foire aux moutons et aux cochons. Son nom vient d'un pasteur protestant du XVIIe s. À l'angle de la place et de la rue du Prêche se trouvait un temple protestant détruit à la Révocation de l'Édit de Nantes en 1685.

The place Jean Durant (who was a Protestant minister in 17th C) was a place to extract the gravels from the river. A temple, situated on the corner of the place, was destroyed after the revocation of the Edict of Nantes in 1685.

Le Quai Miton. Son nom vient du curé Miton, fondateur en 1412 du premier hôpital de la ville.

Its name comes from the vicar Miton. The stroll on the Quai Miton offers a beautiful panorama of the town.

4 Fossé et fortifications

Dès le Moyen Âge, Is-sur-Tille se dote de fortifications afin de protéger sa population de toute invasion. Toutefois, malgré de larges fossés, des troupes envahirent régulièrement Is-sur-Tille. La ville fut fortifiée en 1583 jusqu'à la Révolution. Quelques vestiges témoignent de ces constructions à caractère défensif.

The town was fortified from 16th C to the French Revolution.

5 Pont des tanneries

Ce pont servait, avec un barrage, à déverser de l'eau de la rivière dans les fossés. Il était autrefois construit sur trois grandes arches et surmonté d'un rempart. Il a été détruit au XIe s., c'est une passerelle en bois qui prit sa place. Puis, en 2017 le pont a entièrement été restauré. C'est à cet endroit que le bief des Courtines et l'eau des fossés se rejoignent.

This bridge was used to dump water into the medieval ditches. In days gone by, it has three high arches and was crowned by a rampart. It has been pulled down in the 11th c. and replaced by a wood footbridge.

6 La caserne des pompiers 1974

Par décision du conseil municipal, les pompiers arrivent en 1822. Des pompes à incendie sont alors achetées. En 1834 la municipalité procède à l'organisation d'une compagnie sapeurs de 25 à 30 hommes provenant de la garde nationale. En 1876 ils ne sont plus armés et reçoivent une indemnité annuelle et c'est la naissance d'un règlement du corps des sapeurs pompiers. En 1903 la loi fixe le nombre de pompiers à 15 et en 1908 l'effectif est porté à 25.

In 1822 after a local council's decision, the firefighters arrived in Is sur Tille. In 1843 local authority organize a company of 25 to 30 men. This fire station was built for them in 1974.

7 Espace Carnot

L'école Carnot est construite en 1884 avec de la pierre extraite de la carrière d'Is sur Tille. Un agrandissement sera réalisé en 1888 pour gagner environ 16 m² afin de recevoir l'école des garçons. La ville connaît, dans les années 1890 une forte augmentation de sa population suite à l'arrivée du chemin de fer et l'installation de nombreux cheminots. On compte alors trois instituteurs pour 129 élèves. L'idée consiste à agrandir l'école Carnot en lui ajoutant deux ailes afin de préserver la séparation entre l'école des filles et l'école des garçons. Les travaux furent réalisés en 1898 pour donner au bâtiment Carnot l'aspect que nous lui connaissons aujourd'hui.

With the train station construction, around 1890 the population started to grow and the school had to be expanded in 1898.

8 Château Charbonnel

En 1537 un premier château est construit à cet emplacement. Il en reste la tour Olivier de Lénoncourt et des gargouilles. En 1657 un second château est construit sur l'emplacement du premier. Les griffons sur la façade datent de cette époque. Le comte Charbonnel réalisa une transformation profonde du château, lui donnant l'aspect actuel. Le kiosque et la pergola ont été réalisés après la mort du comte par son épouse. En 1928, le château devint propriété de la ville. Aujourd'hui, il est le siège de la Communauté de communes.

In 1537 a first castle was built on this place. In 1657, it was replaced by a second one, built by the Count Charbonnel. The pavilion and the pergola were realized after the death of the count by his wife.

Allée Jean Moulin, buste de Georges Serraz. Georges Serraz est né en 1883 à Is-sur-Tille et décède en 1964 à Paris. C'est un peintre et sculpteur français spécialisé dans l'art sacré, connu pour ses sculptures présentes dans de nombreux sites historiques en France. Sa réalisation la plus imposante est le Christ Roi aux Houches (500 tonnes et 28 m de haut).

Georges Serraz was a french painter and sculptor specialized in holy art and known for his imposing sculpture of the King Christ at Les Houches (500 tons, 28 m high).

9 Rue Jean Jaurès, au n°16 l'Hôtel de Marcilly

Cet hôtel particulier fut également le siège de la poste de 1920 à 1952. À la fin du XIXe s., le bureau de poste se trouvait dans la maison qui forme l'angle des rues Jean Jaurès et Dominique Ancemot. C'est actuellement la cave à vins Epicur'Is. On voit encore la trace de la boîte aux lettres à l'angle du bâtiment.

This hôtel particulier accommodated the post office from 1920 to 1952. At the end of 19th century, the post office was in the house making the corner from the streets Jean-Jaurès and Dominique-Ancemot. Nowadays, it is the wine cave Epicur'Is and it remains the postbox's mark on the building's corner.

Suivez notre actualité :

Sur notre site



www.covati-tourisme.fr



Sur Facebook



Tourisme des vallées
Tille-Ignon